



## 目次

持続的開発のための野外学校.....	1
農民野外学校 (ECAs).....	1
ECAs の目的.....	1
ECAs の手法の概要.....	2
プロジェクトで実施される ECAs の概要.....	4

### 持続的開発のための野外学校

プロジェクト Minka Sumak Kawsay では、4 名の分野別短期専門家により「チンボラソ県持続的総合農村開発戦略」が策定されました。

そして、2009 年 12 月 4 日にキトで開かれた合同調整委員会会合にて、その総合戦略、農牧戦略、環境戦略、教育戦略、保健戦略および、試行事業戦略が承認されました。

この戦略の中心となるのが、農民野外学校 (ECAs) です。プロジェクトでは 2010 年 3 月から 1 年間、試行事業として、モデル村落で ECAs のプログラムを実施します。そしてプロジェクト第二フェーズでも引き続き実施する予定です。



### 農民野外学校 (ECAs)

ECAs の手法は、1989 年、国際連合食料農業機関(FAO)により開発され、インドネシアの害虫管理総合プログラムに取り入れられました。この手法は、アジア、アフリカ、中東、ラテンアメリカで有効性が認められています。そしてエクアドルでは、過去 10 年間の実施経験があります。

### ECAs の目的

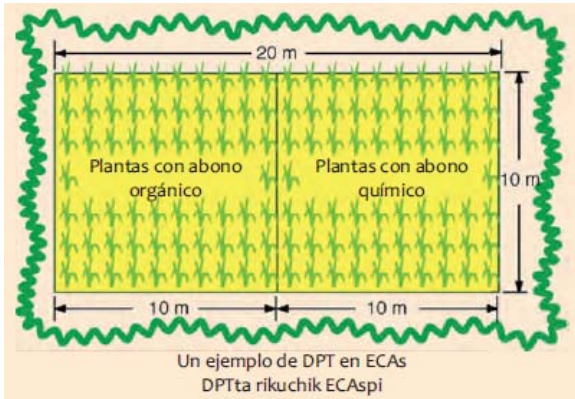
ECAs は参加型学習法で、双方向かつ革新的(体験型学習)な手法であり、農民自身の経験をベースとし、次の目的で行われます：

- 農業システムの分析と団結の確認のための、農民の能力強化
- 比較試験や既存の知識を利用することによる、農業システムの問題解決のための、試行と比較
- 既存の知識と新しい知識を融合し、その経験を共有する。そして農民自身が訓練された普及員となり、村の変革の担い手なる。

## ECAs の手法の概要

### 1. 参加型技術開発 (DPT)

参加型技術開発(DPT) では、様々な問題の解決に合った技術を認識し、評価するための比較研究を行います。



有機肥料栽培と化学肥料栽培の比較研究

### 2. 農業生態分析 (AAE)

農業生態分析(AAE) は、モニタリングと活動決定のために必要となります。以下のことを行います：

- 作物の定期的なシステム化された観察
- 作物の生育状況の記録と分析の導入
- 作物の各生育段階における管理法の研究
- 問題の早期発見と、その対処の検討



### 3. 特別テーマ

教育学習のテーマは、参加型手法で決められます。そのセッションは、ファシリテーターによって毎週準備されます。



### 4. 相互訪問

ECAs では通常、あるグループのメンバーが他の ECAs のグループを訪問し、双方の活動を評価し合い、意見交換を行うことで、それぞれの活動の向上を図っています。





### 5. フィールドデイ

ECAs では、村落での活動にインパクトを与えることを目的に、フィールドデイを行います。ECAs のメンバーは、参加型技術開発（DPT）で得た経験を発表します。



### 6. 修了

大部分のセッション(80%以上)に意欲的に参加した参加者には、修了式の時に修了証が手渡されます。



### 和訳版特別記事

#### プロジェクトのカウンターパート機関

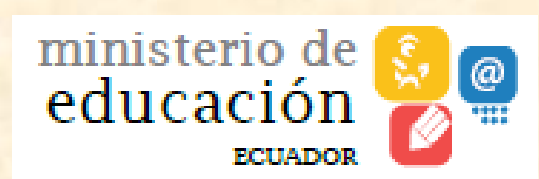
このプロジェクトは、農牧・環境・保健・教育にまたがる4分野で実施されています。よって、チンボラソ県庁を中心として農牧省（MAGAP）、環境省（MAE）、保健省（MSP）、教育省（ME）の4省庁をカウンターパートとし、それぞれのチンボラソ県事務所と連携しつつ、プロジェクトを運営しています。このうち、教育省の県事務所は2つあり、「スペイン語教育事務所」と、「二言語教育事務所」の双方と連携して活動しています。



チンボラソ県庁



保健省



教育省



環境省



農牧省 (MAGAP)

※ スペイン語・キチュア語版の広報誌には掲載していませんが、和訳版では紙面が余ったので、記事を載せています。

### プロジェクトで実施される ECAs の概要

このプロジェクトは、国際協力機構(JICA)・チンボラソ県審議会・農牧省(MAGAP)・環境省・保健省・教育省の協力により、農牧・環境・保健・教育の各分野で活動しています。そして、このプロジェクトで実施する ECAs でも、これらの4分野を対象にします。

プロジェクトのECAsでは、参加者は自らの知識を現場での経験を通して高めていきます。そのため、参加者は出稼ぎ等で休むことなく、積極的に全ての過程に出席することが重要です。

- 各モデル村落につき、30人のグループとします。
- 週一回、ファシリテーターにより3から4時間のセッションを行います。



#### ECAs の時間割例

時間	活動
8:30 以前	授業準備
8:30-08:35	出席確認
8:35-08:40	要点の繰り返し
8:40-09:10	AAE; データ収集
9:10-09:40	AAE: データ整理
9:40-10:10	AAE: 全体会、議論と
10:10-10:30	ダイナミクス(ゲーム)
10:30-11:30	今日のテーマ
11:30-11:35	今日の活動の振り返り
11:35-11:50	次週の予定
11:50-11:55	連絡事項
11:55-12:00	出席確認
12:00-12:10	整理整頓、清掃

#### テーマ例:

**農牧**  
 有機堆肥  
 農耕改善  
 農耕マネジメント等

**環境**  
 家庭苗畑  
 アグロフォレストリー  
 テラス畑の造成等

**保健**  
 健康診断  
 健康と衛生  
 食事と栄養

**教育、その他**  
 家計簿  
 商業化等

この広報誌(和訳版)は、2ヶ月ごとに、スペイン語とキチュア語で作成され、関係機関やモデル村落などに配布されている、プロジェクト広報誌「Minka Sumak Kawsay」を、和訳したものです。

#### Proyecto Minka Sumak Kawsay

住所: Primera Constituyente y Carabobo esquina • 電話: 593 3 2961 516 • e-mail: proyectojica@chimborazo.gov.ec

日本語ホームページ: <http://www.jica.go.jp/project/ecuador/0800613/index.html>

スペイン語ホームページ: <http://www.jica.go.jp/project/ecuador/0800613/spanish/index.html>

キチュア語ホームページ: <http://www.jica.go.jp/project/ecuador/0800613/quechua/index.html>